تم نشر التدوينة 2015-2-16 مـ بواسطة Abboudi_Aliwi في موقع اندرودي http://www.andrody.com/

شرح مجلد values وبرمجة تطبيق متعدد اللغات اندرويد

بسم الله الرحمن الرحيم

في هذه التدوينة إن شاء الله سوف نعطيكم شرح مبسط لمجلد values والملفات التي بداخله, وعلاقتها بإنشاء تطبيق متعدد اللغات.

في البداية مجلد values هو مجلد من مجلدات المشروع لتطبيق اندرويد. ويحتوي على عدة ملفات xml. بعضها موجودة جاهزة وبعضها تنشأها حسب الحاجة إليها.مجلد القيم وداخله مثلاً ملفات النصوص والأعداد والألوان .. إلخ. وهو من أهم المجلدات داخل الـ Resource. مع ملاحظة إن كل ملف داخل values مرتبط بـ R مباشرة. أي لدينا مثلاً عنصر في strings وهو android >> فالوصول له يكون بالشكل التالي :

```
R.string.andrody
```

اقرأ أيضاً شرح مجلدات وملفات مشروع تطبيق اندرويد

من أهم الملفات التي يحتوي عليها مجلد الفايلوس هي :

- **strings.xml** / لقيم النصوص, وتحتوي على 3 أنواع. المشهور منها هو String وهو للنص المفرد, أما لسلسلة من النصوص فنستخدم String Array وأما للكميات والجموع فنستخدم Plurals ولكن جميعها تستخدم داخل نفس الملف strings.xml فقط البادئة تتغير.

مثال على استخدام كلاً منها :

```
// String
<resources>
    <string name="string_name">text_string</string>
</resources>

// String Array
<resources>
    <string-array
        name="string_array_name">
        <item>text_string</item>
    </string-array>
</resources>

// Quantity Strings (Plurals)
<resources>
    <plurals
        name="plural_name">
        <item quantity=["zero" | "one" | "two" | "few" | "many" |
"other"]>text_string</item>
    </plurals>
</resources>
```

- **styles.xml** / للأنماط والاساليب .. الاستايل, هذا الملف من أحب الملفات على قلبي, يمكنك وضع خصائص معينة في تجميعة معينة وتعطيها اسم محدد, ثم تأتي لعنصر ما وتعطيه خاصية ارتباط مع هذه الخصائص .. رائع ويستحق التجربة.

يكتب بالصيغة التالية :

```
<resources>
 <style
 name="style_name"
 parent="@[package:]style/style_to_inherit">
 <item
 name="[package:]style_property_name"
 >style_value</item>
 </style>
</resources>
```

• **colors.xml** / لقيم الألوان, كذلك ملف لا غنى عنه إذا كنت ممن يحب تغيير الوان النصوص وغيرها كثيراً.

مثال :

```
<resources>
 <color name="opaque_red">#f00</color>
 <color name="translucent_red">#80ff0000</color>
</resources>
```

وعند أي عنصر تكتب فقط قيمة name و هو يأخذ اللون الذي حددته #000000.

• **arrays.xml** / للمصفوفات, طبعاً من أقوى الملفات ولكن أعتقد من اسمه واضح .

مثال عليه :

```
<resources>
 <array name="icons">
 <item>@drawable/home</item>
 <item>@drawable/settings</item>
 <item>@drawable/logout</item>
 </array>
 <array name="colors">
 <item>#FFFF0000</item>
 <item>#FF00FF00</item>
 <item>#FF0000FF</item>
 </array>
</resources>
```

• **dimens.xml** / للقيم, هذا الملف امـ ليس معقد كثيراً, ولكن هو أكثر ملف شامل للقيم, أعداد, ألوان, صور, لا اعرف كيف أشرحه ولكنه يحتوي على أنواع كثيرة جداً ..

الأنواع التي يخرجها :

Bool - Color - Dimension - ID - Integer - Integer Array - Typed Array

[divider]

مهما تكلمنا عن هذه الملفات لن نستطيع إن نعطيها حقها أو ان نتم شرحها, فهي ليست كلمات, ويجب عليك ان تتعامل معها لكي تعرف معناها.

الآن ندخل قليلاً في ملف strings.xml لأنك يجب استخدامه إذا كنت تريد أن تبني تطبيق متعدد اللغات.

تم نشر التدوينة 16-2-2015 مـ بواسطة [Abboudi_Aliwi] في موقع اندرودي [http://www.andrody.com/]

هذا الملف, تستطيع فهمه بالمثال التالي :

```
<resources>
 <string name="andrody">شبكة اندرودي عربي</string>
 <string name="abboudi_aliwi">عبدالقادر عليوي</string>
 <string name="entry">دخول</string>
 <string name="exit">خروج</string>
</resources>
```

هذا القيم .. نستخدمها داخل النصوص مثال لدي نص من نوع TextView وخاصية النص كما قلنا سابقاً في :

- **بداية البرمجة على تطبيق اندرويد على اندرويد ستوديو**

هي : android:text .. إذا نأتي للنص الذي نريده وندخل داخله قيمة السترنج المطلوبة, مثلاً نضع :

```
android:text="@string/andrody"
```

إذا سوف يخرج لنا النص كما حددنا في ملف السترنج = شبكة اندرودي عربي
وهكذا يفضل بل ويجب عليك وضع كل نصوصك داخل ملف السترنج إذا أردت أن تبرمج تطبيق متعدد اللغات.

تم نشر التدوينة 2015-2-16 مـ بواسطة Abboudi_Aliwi في موقع اندرودي http://www.andrody.com/

صورة توضح استخدام ملف strings.xml :



إن شاء الله من الصورة قد توضح المقصود, والآن لكي تستطيع بناء تطبيق متعدد اللغات يجب أن تجعل جميع النصوص في تطبيق في ملف السترنج strings .

بعد ذلك تتوجد إلى مجلد values وتقوم بنسخه .. ولكن أجعل بالنسخة الآخرى فقط ملف strings.xml وأسمي المجلد بالكامل بـ values_** حسب اللغة التي تريد ..

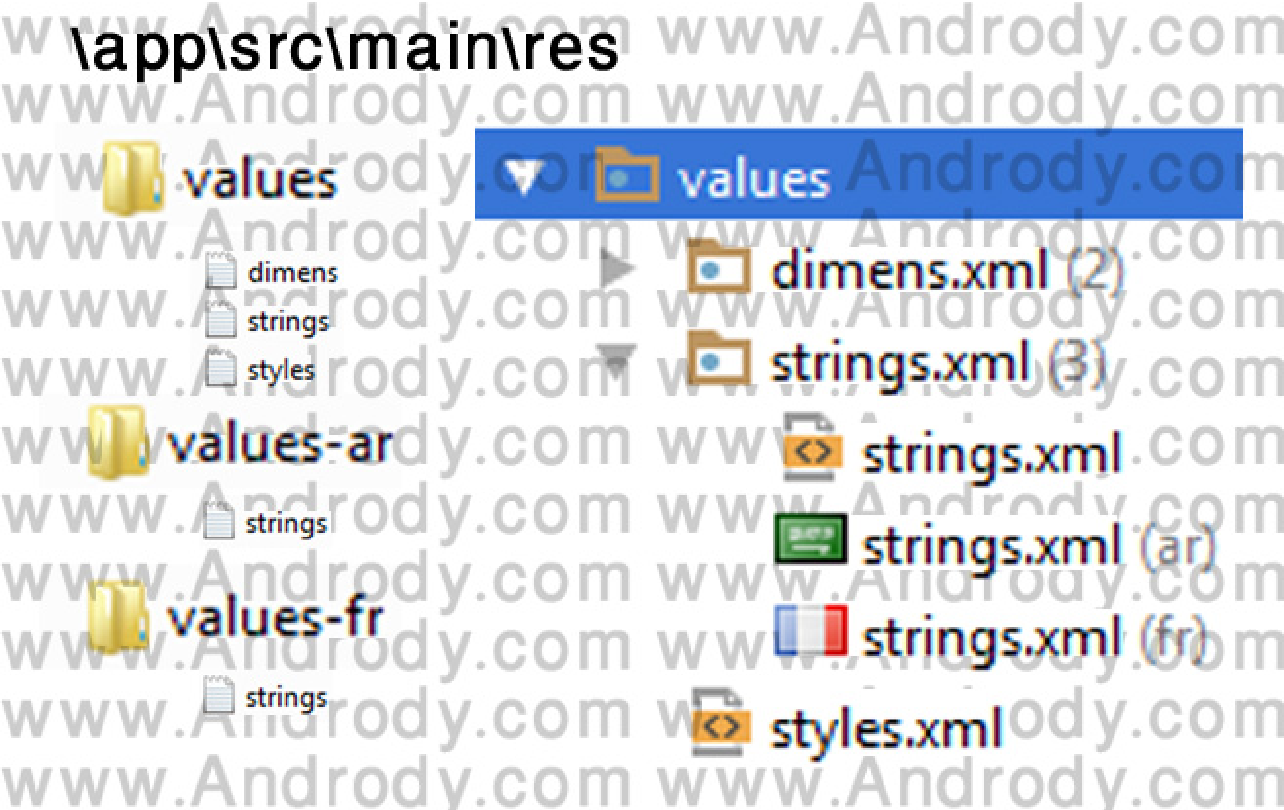
مع العلم إن مجلد values الافتراضي سوف تعمل النصوص فيه, مع اللغة الانجليزية وأي لغة آخرى لا

تم نشر التدوينة 16-2-2015 مـ بواسطة [Abboudi_Aliwi] في موقع اندرودي http://www.andrody.com/

يوجد لها مجلد مستقل ..
لأوضح كلامي بشكل أكبر .. الآن نحن تطبيق ونريد أن يكون لدينا 3 لغات للتطبيق .. انجليزية وعربية وفرنسية.

إذا سوف يكون لدينا 3 مجلدات .. للغة الانجليزية نستخدم نفسه الافتراضي values أما للغة العربية فنستخدم values-ar أما للغة الفرنسية فنستخدم values-fr .

توضيح بصورة :



الآن افتح ملف السترنج الخاص باللغة العربية .. وحول النصوص لغة عربية .. وهكذا مع بقية اللغات ولكن لا تغير بقيمة name ابداً ..

مثال توضيحي على النص السابق :

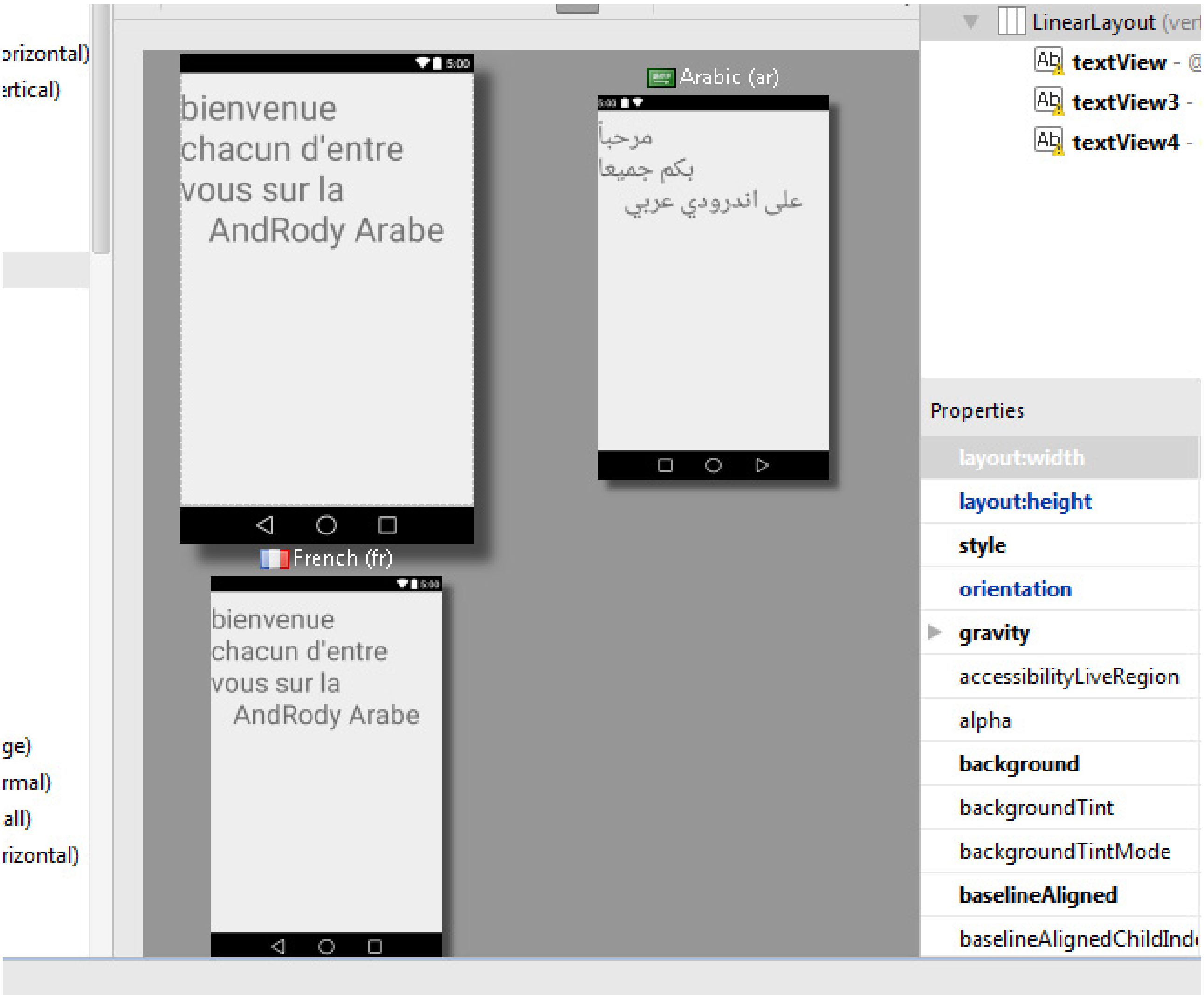
```
// folder Values/strings.xml
<resources>
      <string name="welcome">welcome</string>
      <string name="all_you">all of you on the</string>
      <string name="andrody">AndRody Arabe</string>
</resources>
// folder Values-ar/strings.xml
<resources>
      <string name="welcome">مرحباً</string>
      <string name="all_you">بكم جميعا</string>
      <string name="andrody">على اندرودي عربي</string>
</resources>
// folder Values-fr/strings.xml
<resources>
      <string name="welcome">bienvenue</string>
      <string name="all_you">chacun d'entre vous sur la</string>
      <string name="andrody">AndRody Arabe</string>
</resources>
```

تم نشر التدوينة 2015-2-16 مـ بواسطة [Abboudi_Aliwi] في موقع اندرودي [http://www.andrody.com/]

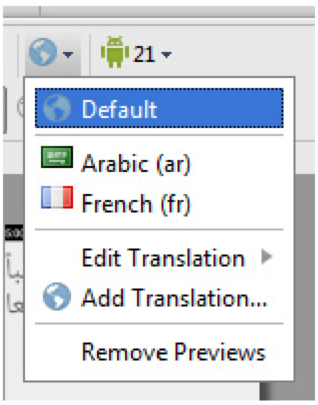
الآن عند تشغيل التطبيق على جهاز جوال لغته الانجليزية يعني ملف Values/strings.xml

أما في جهازه اللغة فيه هي العربية فسوف يعمل Values-ar/strings.xml وهكذا بقية اللغات ..

معاينة ولكن تحتاج إلى تنسيق أكبر .. فقط مجرد مثال سريع لكم :



ملاحظة : يمكنك عمل نسخ دون الرجوع إلى ملفات التطبيق .. من خلال الضغط على علامة الكرة الارضية فوق معاينة المشروع .. والضغط على اضافة لغة, وغيرها من الخصائص



تم نشر التدوينة 2015-2-16 مـ بواسطة Abboudi_Aliwi في موقع اندرودي http://www.andrody.com/

هذه بعض أسماء لمجلدات اللغات الآخرى :

Language	Locale	values/strings.xml
German	de	values-de/strings.xml
Chinese	zh	values-zh/strings.xml
Czech	cs	values-cs/strings.xml
Dutch	nl	values-nl/strings.xml
French	fr	values-fr/strings.xml
Italian	it	values-it/strings.xml
Japanese	ja	values-ja/strings.xml
Korean	ko	values-ko/strings.xml
Polish	pl	values-pl/strings.xml
Russian	ru	values-ru/strings.xml
Spanish	es	values-es/strings.xml
Arabic	ar	values-ar/strings.xml
Bulgarian	bg	values-bg/strings.xml
Catalan	ca	values-ca/strings.xml
Croatian	hr	values-hr/strings.xml
Danish	da	values-da/strings.xml
Finnish	fi	values-fi/strings.xml
Greek	el	values-el/strings.xml
Hebrew	iw	values-iw/strings.xml
Hindi	hi	values-hi/strings.xml
Hungarian	hu	values-hu/strings.xml

Indonesian	in	values-in/strings.xml
Latvian	lv	values-lv/strings.xml
Lithuanian	lt	values-lt/strings.xml
Norwegian	nb	values-nb/strings.xml
Portuguese	pt	values-pt/strings.xml
Romanian	ro	values-ro/strings.xml
Serbian	sr	values-sr/strings.xml
Slovak	sk	values-sk/strings.xml
Slovenian	sl	values-sl/strings.xml
Swedish	sv	values-sv/strings.xml
Tagalog	tl	values-tl/strings.xml
Thai	th	values-th/strings.xml
Turkish	tr	values-tr/strings.xml
Ukrainian	uk	values-uk/strings.xml
Vietnamese	vi	values-vi/strings.xml

يمكنكم عمل التطبيق بعدة لغات وتجربته على جهازك الخاص, بتغيير لغة الجهاز من الضبط الخاص بجوالك.

انتظرونا بكل جديد ومفيد .. والسلام عليكم :)